

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

17. Mai 2001
Nr. 7ud-27696-53

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau
Geburtsjahr und -ort:
Staatsangehörigkeit:
Volkszugehörigkeit:
vor Inhaftierung wohnhaft:
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-
rung/beschäftigt als:
wann inhaftiert:
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-
ragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):
Datum der Haftentlassung:

*Hempler, Vera Brungild (Brunhild)
1931, Berlin
deutsch
deutsch
Berlin*

*Hausfrau
am 28.07.1953
am 04.11.1953 durch das Militärtribunal des
Truppenteils 48240
gem. Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 8
Jahren Freiheitsentzug im Arbeits- und Besse-
rungslager mit Einziehung des Vermögens
Am 05.10.1955 wurde sie auf der Grundlage
eines Erlasses des Präsidiums des Obersten
Sowjets der UdSSR vom 28.09.1955 vorzeitig
aus der Haft entlassen und am 19.10.1955 in
Frankfurt der Regierung der DDR überstellt.*

Gem. Art. 3 Punkt "a" und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Vera Brungilda (Brunhilda) Hempler* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Verwaltung
für Rehabilitierung von Opfern
politischer Repressionen
der Militärhauptstaatsanwaltschaft

[Siegel, Unterschrift]

S.W. Urasowski



Исп. вх. №

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

«17» мая 2001
199 г.
№ 7уд-27696-53

103160, Москва, К-160

**Справка
(о реабилитации)**

При ответе ссылаться
на наш номер и дату

Гражданка: Хемплер Вера-Брунгильд.

Год и место рождения: 1931г., г. Берлин.

Гражданка какого государства: Германии.

Национальность: немка.

Место жительства до ареста: г. Берлин.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: домохозяйка.

Дата ареста: 28 июля 1953 г.

Когда и каким органом осуждена: 4 ноября 1953 г. военным трибуналом войсковая часть 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ч. 1 ст. 58-6 УК РСФСР, 8 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: на основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 28 сентября 1955 г. досрочно освобождена из заключения 5 октября 1955 г. и передана 19 октября 1955 г. правительству ГДР в г. Франкфурте.

На основании п. "а" ст. 3 и ч. 2 ст. 8 Закона РФ от 18.10.1991г. "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданка Хемплер Вера-Брунгильда реабилитирована.

ПРИМЕЧАНИЕ: решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела Управления реабилитации
жертв политических репрессий
Главной военной прокуратуры



С.В. Уразовский